

Krajšave in znaki¹

| | |
|-----------------------------------|--|
| Act: | Actus Apostolorum – Apostolska dela |
| Acta: | Actus Apostolorum – Apostolska dela |
| Amos / Amos. / Amos: ² | Amos – Amos |
| Apoc. / Apoc: | Apocalypsis – Razodetje |
| Bar: | Baruch – Baruh |
| Baruch. / Baruch: | Baruch – Baruh |
| Cant: | Canticum Cantorum – Visoka pesem |
| cap. / cap: | capitulum – poglavje |
| Carniol. | glej Scop. |
| Caft. Rojar. | Matija Kastelec: Bratovške bučice S. Roshenkranza ... preloshenu s'Nemfkhiga, Lafhkiga inu Latinfkiga na Crainfko beJfjédo skusi Matthia Caftelza ... Stifkanu u Nemfkhkim Gradzu ... u'tem lejtju 1678. Druga izdaja ... u'Lublani ... u'tém leiti 1682 |
| 2. Cor: | Epistula beati Pauli ad Corinthios II – 2. pismo Korinčanom |
| 1. Corint: | Epistula beati Pauli ad Corinthios I – 1. pismo Korinčanom |
| I. Corint: | Epistula beati Pauli ad Corinthios I – 1. pismo Korinčanom |
| člen. | členek |
| Dan: | Daniel – Daniel |
| 3. Dan: | apokrifna besedila Biblije, ki se pripisujejo Danielu |
| del. | deležnik |
| Deu: | Liber Deuteronomii – 5. Mojzesova knjiga (Deuteronomium) |
| Deut: | Liber Deuteronomii – 5. Mojzesova knjiga (Deuteronomium) |
| Dict. 1595 | glej Verant. |
| dov. | dovršnik |
| Eccl: | Ecclesiasticus – Pridigar |
| 2. Esd: | Liber II Esdrae – Ezdrova knjiga |
| 3. Esd: | Liber III Esdrae – Ezdrova knjiga |
| 2. Esdr: | Liber II Esdrae – Ezdrova knjiga |
| 3. Esdr: | Liber III Esdrae – Ezdrova knjiga |
| Esdrae II. | Liber II Esdrae – Ezdrova knjiga |
| Est: | Liber Esther – Esterina knjiga |
| Este: | Liber Esther – Esterina knjiga |
| etc: | et cetera – in tako dalje |
| Exod / Exod: | Liber Exodus – 2. Mojzesova knjiga (Exodus) |

¹ Biblične krajšave so razrešene po *Vulgati*, izdaja iz leta 1946, slovenska varianta pa po *Bibličnem leksikonu* Antona Grabnerja - Haiderja in Jožeta Krašovca s sodelavci, Celje 1984.

² Krajšave, ki se razlikujejo samo po ločilih, so našteje zaporedno in ločene s poševnico.

| | |
|--------------------|---|
| Exodi: | Liber Exodus – 2. Mojzesova knjiga (Exodus) |
| Eze: | Ezehiel – Ezekiel |
| Ezech: | Ezehiel – Ezekiel |
| Ezeh: | Ezehiel – Ezekiel |
| F | frekvenca |
| fol. | folium – list |
| Gen. / Gen: | Liber Genesis – 1. Mojzesova knjiga (Genesis) |
| g:fae: | generis foeminini – ženskega spola ³ |
| gl. | glej |
| GMDS | Glasnik Muzejskega društva za Slovenijo |
| Hacq. | Balthasar Hacquet: Beobachtungen und Heilungsmethoden einzelner Hornviehkrankheiten ... Vierte Sammlung Nützlicher Unterrichte, herausgegeben von der Kaiserlich Königlichen Gesellschaft des Ackerbaues und der nützlichen Kunste in Herzogthume Krain. Laybach 1779 |
| Hacqu. | glej Hacq. |
| Hebr: | Epistula beati Pauli apostoli ad Hebraeos – Pismo Hebrejcem |
| Hipolit Dict. II. | Hipolit: Dictionarium trilingue 1711/12, rokopis, NUK |
| Hyp. | verjetno Hipolit |
| Hyp. T. 2.c.3 | Hipolit: Buquize od Slejda inu Navúka Chriftufa nášhiga Jsvelizherja. Tiga vijsóku zhastyvréjdniga inu Bogabojézhiga moshá, Tomásha á Kempis ... Sedej pèvizh s'némshkiga na Slovénski Crainski Jesik preštávlene ... skus mujo éniga zhasty vréjdniga Máshnika Capucinarskiga S. Franciscá Ordna P. Hippólitufa s'noviga mefta. V'Lublani 1719 |
| Hyp. Th. K. c.25 | gl. Hyp. T. 2.c.3 |
| Hypol. | verjetno Hipolit |
| Hypol. c.21. T. K. | gl. Hyp. T. 2.c.3 |
| ipd. | in podobno |
| Isa: | Isaias – Izaija |
| Isai: | Isaias – Izaija |
| JAZU | Jugoslovanska akademija znanosti in umetnosti |
| Jer: | Ieremias – Jeremija |
| Jo: | Evangelium secundum Ioannem – Janezov evangelij |
| Joa: | Evangelium secundum Ioannem – Janezov evangelij |
| Joan: | Evangelium secundum Ioannem – Janezov evangelij |
| Job. / Job: | Liber Iob – Jobova knjiga |
| Jonae | Ionae – Jona |
| Jud: | Iudae epistula – Judovo pismo |
| Judith. / Judith: | Liber Iudith – Juditina knjiga |
| L. | označba za poimenovanje po naravoslovcu Linnéju |
| Leu: | Liber Leviticus – 3. Mojzesova knjiga (Leviticus) |
| Lev: | Liber Leviticus – 3. Mojzesova knjiga (Leviticus) |
| Levi: | Liber Leviticus – 3. Mojzesova knjiga (Leviticus) |
| Levit: | Liber Leviticus – 3. Mojzesova knjiga (Leviticus) |
| Linn. | označba za poimenovanje po naravoslovcu Linnéju |

³ Krajšavo je razrešil Primož Simoniti.

| | |
|------------------------|---|
| Luc: | Evangelium secundum Lucam – Lukov evangelij |
| m | samostalnik moškega spola |
| 2.Mac: | Liber II Machabeorum – 2. knjiga Makabejcev |
| Mach: | Liber Machabeorum – Knjiga Makabejcev |
| 1.Mach: | Liber I Machabeorum – 1. knjiga Makabejcev |
| 2.Mach: | Liber II Machabeorum – 2. knjiga Makabejcev |
| Marc: | Evangelium secundum Marcum – Markov evangelij |
| Marci: | Evangelium secundum Marcum – Markov evangelij |
| Mat: | Evangelium secundum Matthaem – Matejev evangelij |
| Math: | Evangelium secundum Matthaem – Matejev evangelij |
| Matth: | Evangelium secundum Matthaem – Matejev evangelij |
| medm. | medmet |
| m in ž mn. | množinski samostalnik moškega in ženskega spola |
| m mn. | množinski samostalnik moškega spola |
| mn. | množina |
| m/ž | samostalnik moškega oziroma ženskega spola |
| nedov. | nedovršnik |
| Nom. Carn. | Nomina Carniola, glej Scopoli |
| n. m. | navedeno mesto, na navedenem mestu |
| Nov. | Novice |
| Num: | Liber Numeri – 4. Mojzesova knjiga (Numeri) |
| Osee / Osee. / Osee: | Osee – Ozej |
| p. | pater |
| 1.Par: | Liber I Paralipomenon – 1. kroniška knjiga |
| 2.Par: | Liber II Paralipomenon – 2. kroniška knjiga |
| P. Hyp. Th. Kemp. c.23 | gl. Hyp. T. 2.c.3 |
| Plet. I. | Maks Pleteršnik: Slovensko-nemški slovar. V Ljubljani. Prvi del: A–O, 1894 |
| Plet. II. | Maks Pleteršnik: Slovensko-nemški slovar. V Ljubljani. Drugi del: P–Ž, 1895 |
| Plin. | Plinij |
| predl. | predlog |
| predp. | predpona |
| prid. | pridevnik |
| prih. | prihodnjik |
| prim. | primerjaj |
| prisl. | prislov |
| prisl./predl. | prislov oziroma predlog |
| prisl./vez. | prislov oziroma veznik |
| Prov: | Proverbiorum Liber – Pregovori |
| Psal: | Liber Psalmorum – Psalmi |
| psal: | Liber Psalmorum – Psalmi |
| Psl: | Liber Psalmorum – Psalmi |
| 1.Reg: | Liber I Regum – 1. knjiga kraljev |
| 2.Reg: | Liber II Regum – 2. knjiga kraljev |
| 3.Reg: | Liber III Regum – 3. knjiga kraljev |
| 4.Reg: | Liber IV Regum – 4. knjiga kraljev |
| Rom: | Epistula beati Pauli apostoli ad Romanos – Pismo Rimljanom |

| | |
|-------------|---|
| Ruth: | Liber Ruth – Rutina knjiga |
| s | samostalnik srednjega spola |
| S. / S: | sveti |
| sam. | samostalnik |
| Sap. / Sap: | Liber Sapientiae – Knjiga modrosti |
| Sat. II. | D. J. Juvenalis, Satire |
| Scop. | Joanis Antonii Scopoli ... Flora Carniolica Exhibens Plantas Distributas in Classes Naturales cum Differentiis Speciticis, Synonymis Resentiorum, Locis Natalibus, Nominibus Incolarum, Observationibus Selectis, Viribus Medicis. Viennae ... MDCCLX |
| s mn. | množinski samostalnik srednjega spola |
| SP | Slovenski pravopis. Ljubljana 1962 |
| str. | stran |
| štev. | števnik |
| Thim: | Epistula beati Pauli apostoli ad Timotheum – Pismo Timoteju |
| tj. | to je |
| Tmb 1781 | Marko Pohlin: Tu malu besedishe treh jefikov. Ljubljana 1781 |
| Tob: | Liber Tobiae – Tobijeva knjiga |
| u.s.f. | und so fort – in tako dalje |
| u.s.w. | und so weiter – in tako naprej |
| v. / v: | versus – vrstica |
| vel. | velelnik |
| ver: | versus – vrstica |
| Verant. | Fausti Verantÿ [Faust Vrančić]: Dictionarium quinque nobiliffimarum Europae linguarum, Latinae, Italicae, Germanicae, Dalmatiae, & Vngaricae. Venetiis 1595 glej Verant. |
| Veranti. | |
| vers: | versus – vrstica |
| vez. | veznik |
| v.g. / v:g: | verbi gratia – na primer |
| Zach: | Zacharias – Zaharija |
| zaim. | zaimek |
| ž | samostalnik ženskega spola |
| ž/m | samostalnik ženskega oziroma moškega spola |
| ž mn. | množinski samostalnik ženskega spola |
| () | opozorilo na pisno dvojnico |
| * | znak za rekonstruirano obliko |
| – | znak za odsotnost podatka o vrstniku |
| / | znak med zadnjo in prejšnjo obliko v rokopisu |
| [] | oklepaj za besedilo, ki ga je dodal redaktor |
| [!] | opozorilo na problematičen zapis |
| [?] | opozorilo na dvomljivo branje ali poškodovanost zapisa |